

Índice

Información de precaución y seguridad

Configuración	46
Limpieza de discos	46

Información general

Accesorios suministrados	47
Códigos de región	47

Conexiones

Conexión al televisor	48-49
Uso de las tomas de vídeo compuesto (CVBS)	48
Uso de las tomas de vídeo de componentes (YPbPr)	48
Uso de un modulador de radiofrecuencia accesorio	49
Conexión del cable de alimentación	50

Conexiones opcionales

Conexión a un sistema estéreo	51
Sistema estéreo con Dolby Pro Logic o tomas de entrada de audio derecha/izquierda	51
Conexión a un receptor AV digital	51
Receptor con descodificador PCM, Dolby Digital o MPEG	51

Descripción del producto

Paneles frontal y posterior	52
Control remoto	53

Introducción

Paso 1: Inserción de las pilas	54
Uso del control remoto para utilizar el sistema	54
Paso 2: Búsqueda del canal de visualización	54
Paso 3: Configuración de la función de exploración progresiva	55
Paso 4: Selección del sistema de color correspondiente	56
Paso 5: Definición del idioma	57
Idioma de presentación en pantalla (OSD)	57
Idioma de audio, subtítulos y menú del DVD	57

Reproducción desde el disco

Discos reproducibles	58
Formatos compatibles	58

Funciones de reproducción

Inicio de la reproducción del disco	59
Controles básicos de reproducción	59
Pausa en la reproducción	59
Selección de título, capítulo o pista	59
Detección de la reproducción	59
Operaciones de reproducción de vídeo (DVD/VCD/SVCD)	60
Uso del menú de disco	60
Ampliación de imagen	60
Reanudación de la reproducción desde el último punto de detención	60
Cámara lenta	60
Búsqueda hacia atrás o hacia delante	60

Índice

Visualización de los datos de reproducción del disco	61-62
Selección de título, capítulo o pista	61
Búsqueda de tiempo	61
Ángulo.....	61
Modo de repetición de reproducción	62
Repetición de una sección dentro de un capítulo o pista.....	62
Funciones especiales de DVD	63
Reproducción de un título	63
Cambio del idioma de audio.....	63
Subtítulos.....	63
Funciones especiales VCD y SVCD.....	63
Control de reproducción (PBC).....	63
Reproducción de un disco DivX	64
Reproducción de un CD de MP3/WMA/JPEG/Kodak Picture	65-66
Funcionamiento general	65
Selección de reproducción	65
Ampliación/reducción de imagen (JPEG).....	65
Reproducción con varios ángulos (JPEG).....	66
Funcionamiento del karaoke	
Reproducción de discos de karaoke	67
Funcionamiento general	67
Voz.....	67
Karaoke.....	67
Opciones del menú DVD	
Uso del menú de configuración de idioma	68
Idioma menú	68
Subtítulos, audio y menú del DVD	68
Ajuste de la fuente de los subtítulos DivX.....	68
Uso del menú de configuración del vídeo	69-71
Nitidez de TV	69
Modo de visión.....	70
Sistema de televisión	70
Salida de vídeo	70
Imagen inteligente	71
Uso del menú de configuración de audio.....	72-73
Salida digital.....	72
Modo noche.....	73
Muestreo hacia abajo	73
Uso del menú de configuración de la clasificación.....	74-75
Ajustes del nivel de clasificación	74
Cambio de la contraseña.....	75
Uso del menú de configuración de varios.....	76-77
Restablecimiento de los ajustes originales.....	76
Registro DivX.....	77
Otros	
Solución de problemas	78~79
Especificaciones.....	80
Glosario.....	81

Información de precaución y seguridad

PELIGRO:

Alta tensión. No abra el dispositivo.
Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario. El mantenimiento lo debe realizar personal cualificado.

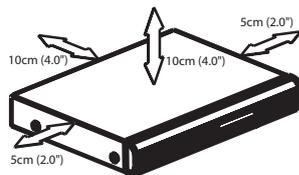
Instalación

Cómo encontrar una ubicación apropiada

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, resistente y estable. No coloque el dispositivo sobre una alfombra.
- No coloque el dispositivo encima de otro equipo que emita calor (por ejemplo, un receptor o un amplificador).
- No coloque nada debajo del dispositivo (por ejemplo, CD o revistas).
- Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.

Espacio para ventilación

- Coloque el dispositivo en un lugar con suficiente ventilación para evitar el calentamiento interno. Para evitar que se sobrecaliente el dispositivo, deje un espacio de al menos 10 cm (4,0 pulg.) en la parte posterior y superior, así como 5 cm (2,0 pulg.) en la parte izquierda y derecha.



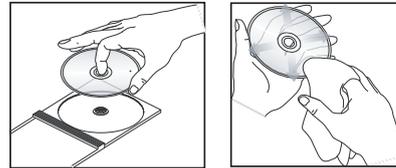
Evite altas temperaturas, la humedad, el agua y el polvo

- No esponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre el dispositivo objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

Limpieza de discos

Algunos problemas se deben a que el disco que está dentro del grabador está sucio (imágenes congeladas o distorsionadas, interrupciones del sonido). Para evitar estos problemas, debe limpiar los discos de forma periódica.

Para limpiar un disco, pase un paño de microfibra desde el centro hasta el borde del disco en línea recta.



PRECAUCIÓN!

No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos analógicos. Dado que la unidad óptica (láser) del reproductor de DVD funciona con más potencia que los reproductores de DVD o CD normales, los CD de limpieza para estos reproductores puede dañar la unidad óptica (láser). Por lo tanto, no utilice un CD limpiador.

Información general

Accesorios suministrados

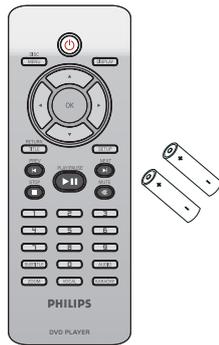
Cable de vídeo
(amarillo)



Cable de audio
(blanco, rojo)



Control remoto y
dos pilas AAA



Códigos de región

Este reproductor de DVD es compatible con el sistema de gestión por regiones (Region Management System). Compruebe el número de código regional en el embalaje del disco. Si dicho número no coincide con el de la región del reproductor (consulte la tabla que encontrará a continuación), éste no podrá reproducir el disco.

Consejos:

– Puede que no sea posible reproducir CD-R/RW o DVD-R/RW debido al tipo de disco o condiciones de la grabación.

– Si tiene problemas al reproducir un disco determinado, extraiga el disco y pruebe con otro.

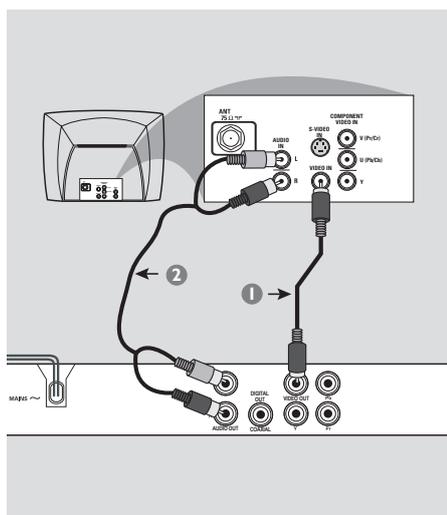
En este reproductor de DVD no se pueden reproducir discos con un formato incorrecto.

Región	Discos que se pueden reproducir
Regiones de Estados Unidos y Canadá	 
Regiones de Europa y Reino Unido	 
Pacífico asiático, Taiwan, Corea	 
Australia, Nueva Zelanda, Latinoamérica	 
Rusia y regiones de India	 
China, Islas Calcos, Islas Wallis y Futuna	 

Conexiones

Conexión al televisor

Español

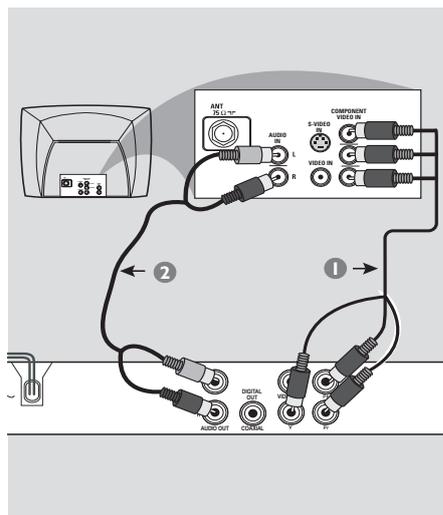


IMPORTANTE

- Escoja sólo una de las siguientes opciones para realizar la conexión de vídeo, según las funciones del televisor.
- Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor.

Uso de las tomas de vídeo compuesto (CVBS)

- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar la toma CVBS (VIDEO) del reproductor a la entrada de vídeo (o con la etiqueta A/V In, Video In, Composite o Baseband) del televisor (cable suministrado).
- 2 Para escuchar el sonido del reproductor de DVD a través del televisor, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar las tomas AUDIO OUT (L/R) del reproductor a las tomas de entrada AUDIO IN del televisor (cable suministrado).



IMPORTANTE

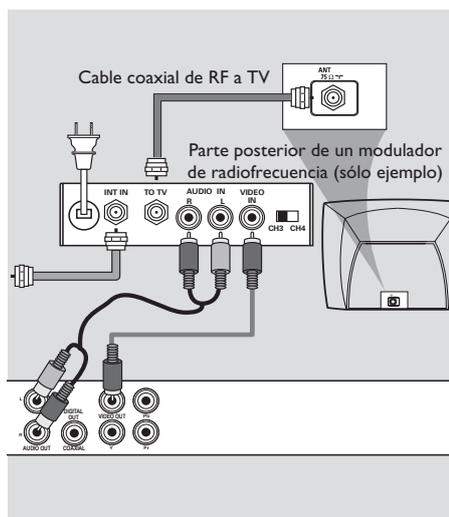
- Sólo se puede obtener calidad de vídeo de exploración progresiva si se utilizan conexiones YPbPr y un televisor de exploración progresiva.

Uso de las tomas de vídeo de componentes (YPbPr)

- 1 Utilice los cables de vídeo de componentes (rojo/azul/verde) para conectar las tomas YPbPr del reproductor a las tomas de entrada de vídeo de componentes (o con la etiqueta YPbPr) del televisor (cable no suministrado).
- 2 Para escuchar el sonido del reproductor de DVD a través del televisor, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar las tomas AUDIO OUT (L/R) del reproductor a las tomas de entrada AUDIO IN del televisor (cable suministrado).
- 3 Consulte la página 55 para obtener información sobre la configuración de la exploración progresiva.

CONSEJOS: Antes de efectuar o de cambiar alguna conexión, cerciórese de que todos los dispositivos están desconectados de la toma de alimentación

Conexiones (continuación)



IMPORTANTE

– Si el televisor sólo tiene un conector de entrada de antena (Antenna In o con la etiqueta 75 ohm o RF In), necesita un modificador de radiofrecuencia para ver la reproducción de DVD en el televisor. Consulte a su distribuidor de dispositivos electrónicos o póngase en contacto con Philips para obtener más información acerca de la disponibilidad y las funciones del modificador de radiofrecuencia.

Uso de un modificador de radiofrecuencia accesorio

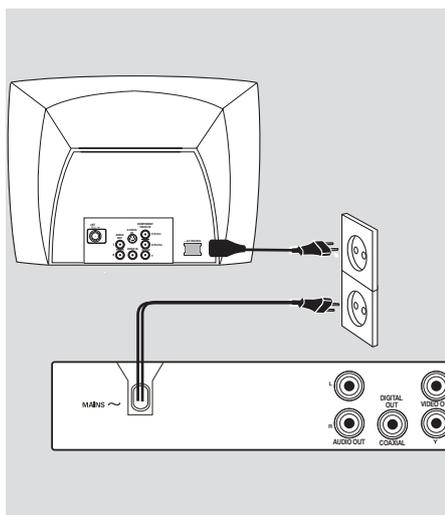
- 1 Utilice el cable de video compuesto (amarillo) para conectar la toma CVBS del reproductor a la toma de entrada de video del modificador de radiofrecuencia.
- 2 Utilice el cable coaxial de RF (no suministrado) para conectar el modificador de RF a la toma de RF del televisor.
- 3 Para escuchar el sonido de este reproductor de DVD a través del televisor, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar las tomas AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las tomas de entrada AUDIO IN del modificador de radiofrecuencia (cable suministrado).

CONSEJOS: Antes de efectuar o de cambiar alguna conexión, cerciúrese de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de alimentación

Conexiones (continuación)

Conexión del cable de alimentación

Español



Una vez realizadas todas las conexiones correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA a la toma de corriente.

No efectúe ni cambie ninguna conexión con el dispositivo encendido.

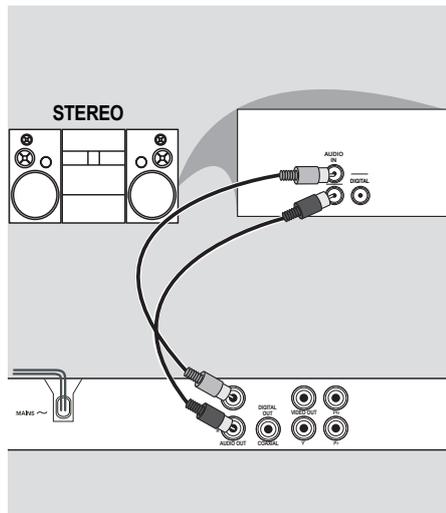
Si no hay ningún disco cargado, pulse **STANDBY ON** en el panel frontal del reproductor de DVD.

Aparecerá en el panel de visualización el mensaje **"NO DISC"** (No hay disco).

CONSEJOS: Antes de efectuar o de cambiar alguna conexión, cerciórese de que todos los dispositivos están desconectados de la toma de alimentación

Conexiones opcionales

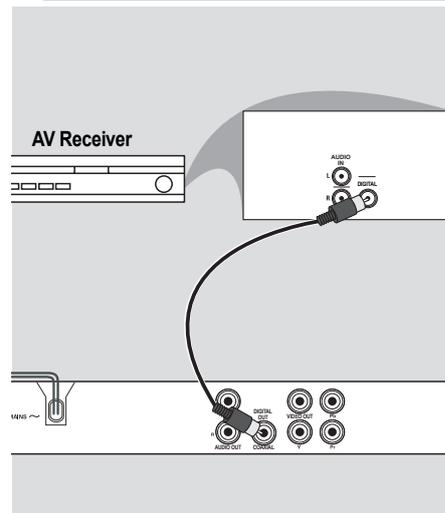
Conexión a un sistema estéreo



Sistema estéreo con Dolby Pro Logic o tomas de entrada de audio derecha/izquierda

- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN o COMPONENT VIDEO IN), según las opciones disponibles en el televisor.
- 2 Utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar las tomas AUDIO OUT (L/R) del reproductor a las tomas de entrada AUDIO IN del televisor (cable suministrado).

Conexión a un receptor AV digital



Receptor con decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG

- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN o COMPONENT VIDEO IN), según las opciones disponibles en el televisor.
- 2 Conecte la toma COAXIAL del reproductor de DVD a la toma de entrada de audio digital correspondiente del receptor (cable no suministrado).
- 3 Configure la salida digital del reproductor en PCM Only (Sólo PCM) o ALL (Todos), según las funciones del receptor (consulte {Digital Output} (Salida digital) en la página 72).

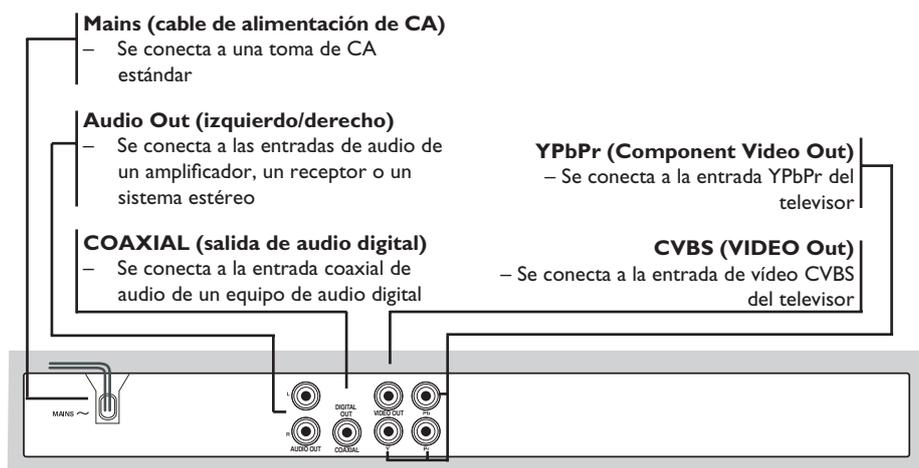
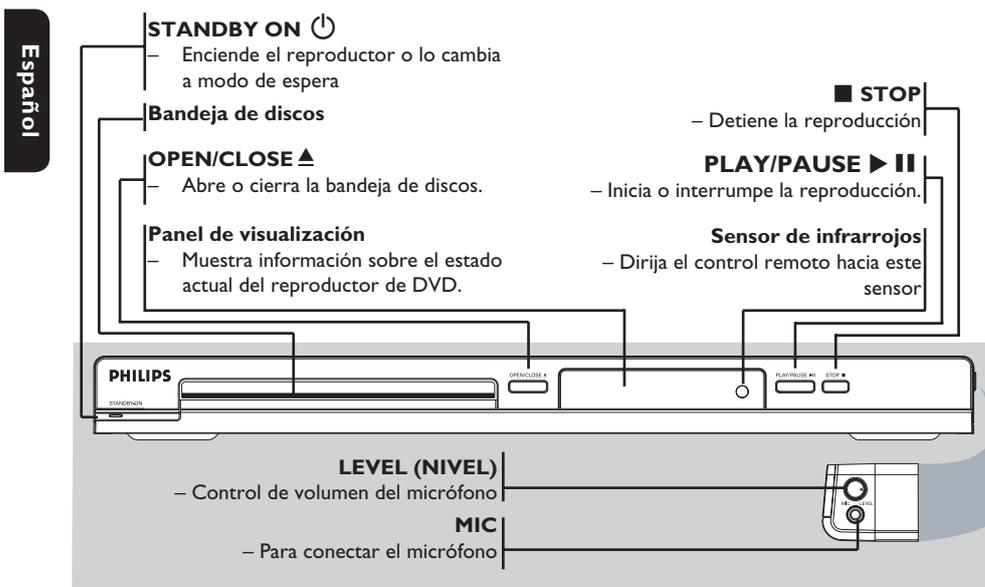
Consejo:

– Si el formato de audio de la salida digital no corresponde con las funciones del receptor, éste producirá un sonido fuerte y distorsionado o ningún sonido.

CONSEJOS: Antes de efectuar o de cambiar alguna conexión, cerciúrese de que todos los dispositivos están desconectados de la toma de alimentación

Descripción del producto

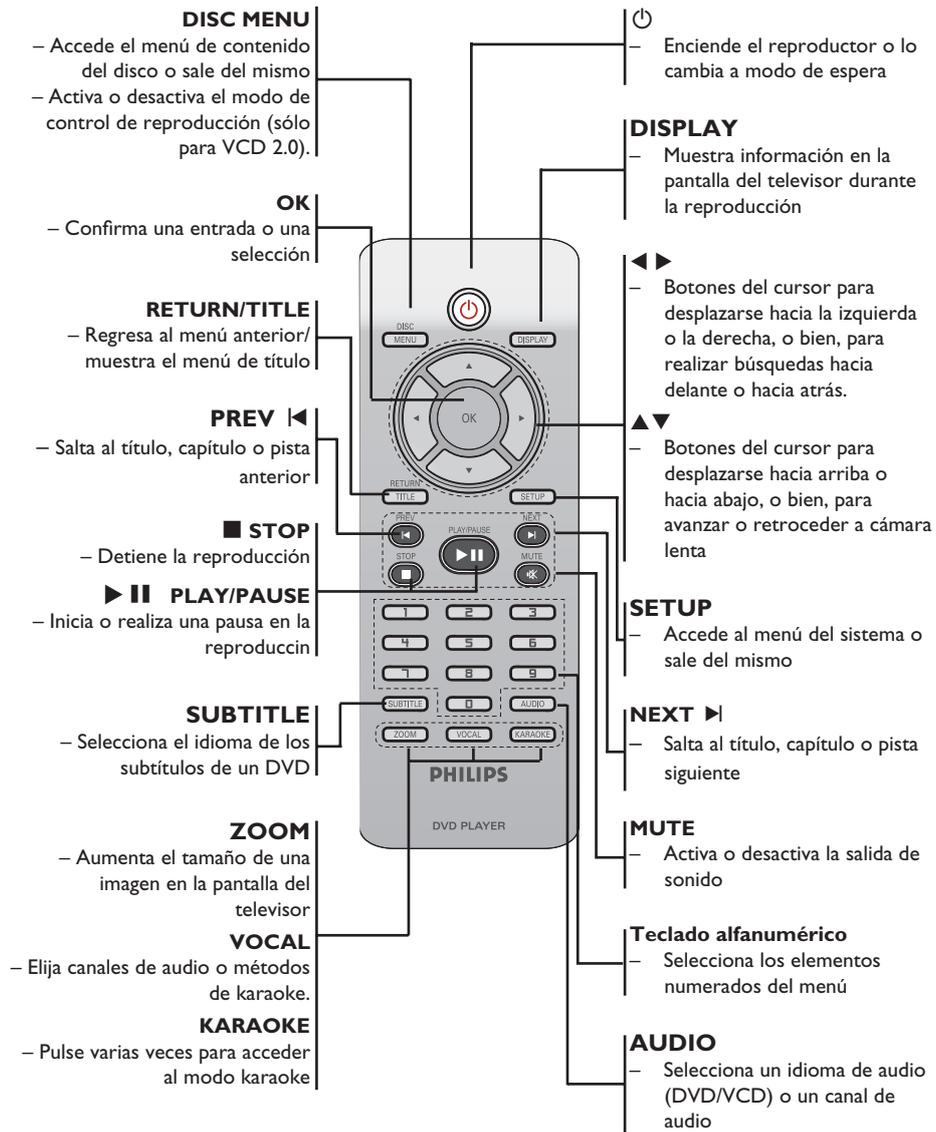
Paneles frontal y posterior



Precaución: no toque las clavijas internas del conector del panel posterior. Se puede producir una descarga electrostática que podría dañar el sistema.

Descripción del producto (continuación)

Control remoto

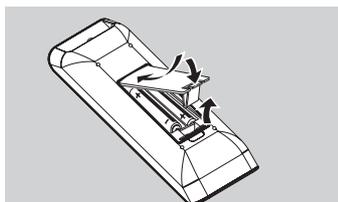


Español

Introducción

Español

Paso 1: Inserción de las pilas

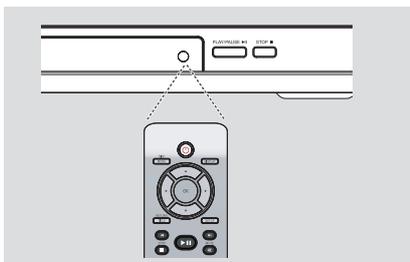


- 1 Abra el compartimiento de las pilas.
- 2 Introduzca dos pilas de tipo R03 o AAA, siguiendo las indicaciones (+ -) que se muestran dentro del compartimiento.
- 3 Cierre la cubierta.

PRECAUCIÓN

- Extraiga las pilas si se han agotado o si el control remoto no se va a utilizar durante un período prolongado.
- No combine una pila nueva y otra antigua ni diferentes tipos de pilas.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que se deben desechar correctamente.

Uso del control remoto para utilizar el sistema



- 1 Dirija el control remoto directamente al sensor remoto (infrarrojos) del panel frontal.
- 2 No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras esté utilizando el reproductor.

Paso 2: Búsqueda del canal de visualización

- 1 Pulse **STANDBY-ON**  en el reproductor de DVD para encenderlo.
- 2 Encienda el televisor y ajuste el canal de entrada de vídeo correcto. Verá la pantalla con fondo azul del DVD.
 - Normalmente, este canal se encuentra entre los canales más bajos y más altos y es posible que tenga el nombre FRONT, A/V IN o VIDEO. Consulte el manual del televisor para obtener más información.
 - Si lo prefiere, puede ir al canal 1 del televisor y, a continuación, pulsar el botón de disminución de canal varias veces hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
 - También es posible que el control remoto del televisor disponga de un botón o conmutador con el que se pueden elegir diferentes modos de vídeo.
 - O bien, ajuste el televisor en el canal 3 ó 4 si está utilizando un modulador de radiofrecuencia.
- 3 Si está utilizando equipo externo, (como un sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada adecuada para la salida del reproductor de DVD. Consulte el manual del usuario para obtener más información.

Introducción (continuación)

Paso 3: Configuración de la función de exploración progresiva

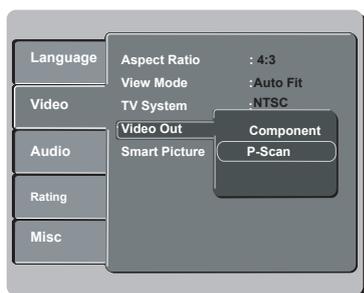
(sólo para televisores con función de exploración progresiva)

La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de televisión normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

Antes de empezar...

- Asegúrese de que ha conectado este reproductor a un televisor con función de exploración progresiva mediante la conexión Y Pb Pr (consulte la página 48).
- Asegúrese de que ha completado los pasos básicos para la instalación y la configuración.

- 1 Encienda el televisor y active el modo de entrelazado (consulte el manual del usuario del televisor).
- 2 Pulse el botón de encendido para encender el reproductor de DVD.
- 3 Seleccione el canal de entrada de vídeo adecuado.
→ Aparecerá el menú de fondo del DVD.
- 4 Pulse **SETUP**.
- 5 Pulse **▲ ▼** para seleccionar { **Video** } (Video) y, a continuación, pulse **►**.



- 6 Pulse **▲ ▼** para seleccionar { **Video Out** } (Salida de vídeo) y, a continuación, pulse **►**.

- 7 Seleccione { **P-Scan** } (Exploración progresiva) y pulse **OK** para confirmar.
→ El menú aparecerá en el televisor.



- 8 Pulse **◀** para resaltar { **Yes** } (Sí) y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 9 Active la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del usuario del televisor).
→ El menú aparecerá en el televisor.



- 10 Pulse **◀** para resaltar { **Yes** } (Sí) y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Para desactivar el modo de exploración progresiva de forma manual:

- Espere 15 segundos para dar tiempo a la recuperación automática.
- bien,
- 1 Pulse **OPEN/CLOSE ▲** en el reproductor de DVD para abrir la bandeja de discos.
- 2 Mantenga pulsado "1" en el teclado numérico del control remoto durante unos segundos.
→ Aparecerá la pantalla de fondo del DVD.

Consejo:

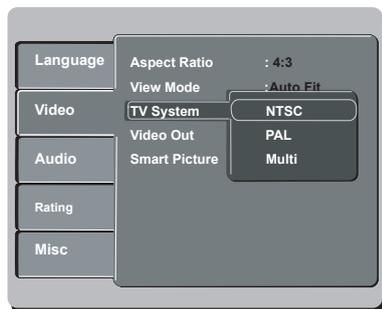
– Hay televisores de exploración progresiva y de alta definición que no son totalmente compatibles con esta unidad, lo que provoca una imagen poco natural al reproducir un DVD de vídeo en el modo de exploración progresiva. Si tal es el caso, desactive la función de exploración progresiva tanto en el reproductor de DVD como en el televisor.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse **◀** para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Introducción (continuación)

Paso 4: Selección del sistema de color correspondiente

El sistema de color del reproductor de DVD, el DVD y el televisor deben coincidir para que el disco se reproduzca sin problemas. Antes de cambiar el sistema de televisión, determine el sistema de color del televisor.



- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▲ ▼** para seleccionar { **Video** } (Vídeo) y, a continuación, pulse **►**.
- 3 Pulse **▲ ▼** para seleccionar { **TV System** } (Sistema de TV) y, a continuación, pulse **►**.
- 4 Utilice **▲ ▼** para seleccionar una de las siguientes opciones:

{ **PAL** }

Seleccione esta opción si el televisor conectado dispone de sistema de color PAL. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC y la enviará en formato PAL.

{ **NTSC** }

Seleccione esta opción si el televisor conectado dispone de sistema de color NTSC. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL y la enviará en formato NTSC.

{ **Multi** }

Seleccione esta opción si el televisor conectado es compatible con los sistemas NTSC y PAL (sistema múltiple). El formato de salida variará según la señal de vídeo del disco.

- 5 Seleccione un ajuste y pulse **OK**.
→ Siga las instrucciones que aparecen en el televisor para confirmar la selección (si procede).



- 6 Pulse **◀** para resaltar { **Yes** } (Sí) y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.

Para restablecer el sistema de color predeterminado del televisor:

- Espere 15 segundos para dar tiempo a la recuperación automática.
- O bien,**
- 1 Pulse **OPEN/CLOSE ▲** en el reproductor de DVD para abrir la bandeja de discos.
 - 2 Mantenga pulsado "3" en el teclado numérico del control remoto durante unos segundos.
→ Aparecerá el menú de fondo del DVD.

Consejos:

- Antes de modificar la configuración actual de color en el televisor, asegúrese de que es compatible con el sistema de televisión seleccionado.
- Si no recibe una imagen nítida en el televisor, espere 15 segundos para dar tiempo a la recuperación automáticamente.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.

Pulse **◀** para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Introducción (continuación)

Paso 5: Definición del idioma

Las opciones de idioma son diferentes según el país o región. Es posible que no se correspondan con las ilustraciones que aparecen en el manual del usuario.

Idioma de presentación en pantalla (OSD)

Seleccione esta opción para cambiar el idioma del menú en pantalla del reproductor de DVD. El idioma del menú (visualización en pantalla) del sistema será el que establezca.



- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Language** } (Idiomas) y, a continuación, pulse ►.
- 3 Pulse ▲ ▼ para seleccionar { **OSD Language** } (Idioma menú) y, a continuación, pulse ►.
- 4 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un idioma y pulse **OK** para confirmar.

Idioma de audio, subtítulos y menú del DVD

Puede seleccionar el idioma que prefiera de los disponibles para audio, subtítulos o menú del DVD. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma de ajuste predeterminado del disco en su lugar.



- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Language** } (Idiomas) y, a continuación, pulse ►.
- 3 Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones que aparecen a continuación y, a continuación, pulse ►.
{ **Audio** }
Seleccione esta opción para cambiar el idioma de audio del disco.
{ **Subtitle** } (Subtítulos)
Seleccione esta opción para cambiar el idioma de los subtítulos.
{ **DVD Menu** } (Menú del DVD)
Seleccione esta opción para cambiar el idioma del menú del DVD.
- 4 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un idioma y pulse **OK** para confirmar.
- 5 Repita los pasos 3 a 4 para realizar otros ajustes.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Reproducción desde el disco

IMPORTANTE

- Si el icono de inhibición “X” o  aparece en la pantalla del televisor al pulsar un botón, significa que la función no está disponible en el disco o momento actual.
- Los discos y reproductores de DVD incluyen restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que éste es para la misma zona que el reproductor.

Discos reproducibles

Con este reproductor se pueden reproducir los siguientes discos:

Vídeo DVD (Disco versátil digital)



DVD±RW

(DVD regrabable)
Archivos de formato de audio/vídeo
o MP3/WMA/JPEG/DivX.



DVD±R

(DVD grabable)
Archivos de formato de audio/vídeo
o MP3/WMA/JPEG/DivX.



CD-R

(CD grabable)
Archivos de formato de audio/vídeo
o MP3/WMA/JPEG/DivX.



CD-RW

(CD regrabable)
Archivos de formato de audio/vídeo
o MP3/WMA/JPEG/DivX.



Audio CD (disco compacto de audio digital)



CD de vídeo
(formatos 1.0, 1.1, 2.0)



Super Video CD



Disco de MP3



DivX Disc
(DivX 3.11, 4.x, 5.x y 6.x)



Formatos compatibles

Pistas MP3

- La extensión de archivo debe ser “.mp3”.
- Formato JPEG/ISO
- Pantalla con un máximo de 30 caracteres
- Frecuencias de muestreo compatibles; (MPEG-1) 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-2) 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz
- Velocidades en bits compatibles; (MPEG-1) 32 ~ 256 kbps (MPEG-2) 16 ~ 160 kbps

Imágenes JPEG

- La extensión de archivo debe ser “.JPG” y no “.JPEG”.
- Formato JPEG/ISO
- Sólo se pueden ver las imágenes fijas DCF estándar o las imágenes JPEG como, por ejemplo, las de extensión TIFF.

Películas DivX

- La extensión de archivo debe ser “.AVI”, “.MPG” o “.MPEG”.
- DivX 3.11, 4.x, 5.x y 6.x
- Compensación precisa del movimiento por cuarto de píxel (Q-pel)
- Reproducción con compensación de movimiento global (GMC)

CONSEJOS: No se pueden reproducir algunos discos en este reproductor debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación

Funciones de reproducción

Inicio de la reproducción del disco

- 1 Encienda el televisor en el número de programa correspondiente al reproductor (por ejemplo "EXT", "0" o "AV").
- 2 Pulse **STANDBY-ON**  para encender el reproductor de DVD.
- 3 Pulse **OPEN CLOSE**  en el panel frontal del reproductor de DVD.
 - También puede mantener pulsado el botón **STOP**  del control remoto para abrir y cerrar la bandeja de discos.
- 4 Coloque un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba y, a continuación, pulse **OPEN CLOSE** .
 - En discos de doble cara, cargue la cara que desee reproducir hacia arriba.
- 5 La reproducción empezará automáticamente. Si no es así, pulse **PLAY/PAUSE** .
- Si aparece un menú de disco en el televisor, consulte la página 60 "Uso del menú de disco".
- Si el bloqueo infantil estaba activado para el disco introducido, deberá introducir la contraseña de cuatro dígitos (consulte la página 75).
- Para conocer más funciones de reproducción, consulte las páginas 59 a 63.

Controles básicos de reproducción

A menos que se especifique lo contrario, todas las operaciones descritas se basan en la utilización del control remoto.

Pausa en la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **PLAY/PAUSE**  para realizar una pausa en la reproducción y mostrar una imagen fija.
 - Se silencia el .
- 2 Pulse  para seleccionar la siguiente imagen.
- 3 Para reanudar la reproducción normal, pulse **PLAY/PAUSE**  de nuevo.

Selección de título, capítulo o pista

- Pulse **PREV**  / **NEXT**  para ir al título, capítulo o pista anterior o siguiente.
- En modo de parada, pulse **DISPLAY** para mostrar la línea de texto de información del disco para el título, capítulo o pista (por ejemplo: 00/08).
- Utilice el **teclado alfanumérico (0 - 9)** para introducir el número de título, capítulo o pista válido y, a continuación, pulse **OK**.
 - La reproducción continúa a partir del título, capítulo o pista seleccionado.

Detención de la reproducción

- Pulse **STOP** .

Consejos:

- Si se detiene la reproducción del disco o se realiza de 5 minutos, se iniciará automáticamente el protector de pantalla.
- Si no pulsa ningún botón durante 15 minutos después de haber detenido la reproducción del disco, el reproductor cambiará automáticamente al modo de espera.

CONSEJOS: Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos

Funciones de reproducción (continuación)

Operaciones de reproducción de vídeo (DVD/VCD/SVCD)

Uso del menú de disco

En función del disco introducido, aparecerá un menú en la pantalla del televisor.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ el teclado numérico (0 - 9) del control remoto y, a continuación, pulse **OK** para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú o desactivarlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Ampliación de imagen

Esta función permite aumentar el tamaño de la imagen en la pantalla del televisor y desplazarse por la imagen aumentada.

- 1 Durante la reproducción, pulse **ZOOM** varias veces para mostrar la imagen con diferentes escalas.
 - Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para desplazarse por la imagen ampliada.
 - La reproducción continuará.
- 2 Pulse **ZOOM** varias veces para volver al tamaño original.

Reanudación de la reproducción desde el último punto de detención

Es posible reanudar la reproducción de los 5 últimos discos, aunque el disco se haya expulsado o se haya apagado el dispositivo.

- Introduzca uno de los últimos cinco discos.
 - Aparecerá el mensaje "LOADING" (Carga).
- Durante el modo de carga, pulse **PLAY/PAUSE ▶ II**; y el disco se reproducirá desde el último punto.

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **STOP ■**.

Consejos:

- Esta función no es posible en discos CD/MP3.

Cámara lenta

- 1 Pulse ▲ ▼ durante la reproducción para seleccionar la velocidad deseada: 1/2, 1/4, 1/6 o 1/8 (hacia delante o hacia atrás).
 - Se silencia el sonido.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY/PAUSE ▶ II**.

Búsqueda hacia atrás o hacia delante

Puede realizar un avance o un rebobinado rápido de un disco durante la reproducción y seleccionar la velocidad de búsqueda que desee.

- 1 Pulse ◀ ▶ durante la reproducción para seleccionar la velocidad deseada: 2X, 4X, 8X o 16X (hacia atrás o hacia delante).
 - El sonido se desactiva (DVD/VCD) o es intermitente (CD).
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY/PAUSE ▶ II**.

CONSEJOS: Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos

Funciones de reproducción (continuación)

Visualización de los datos de reproducción del disco

Puede ver la información del disco (como el número de título, capítulo o pista actual, el tiempo de reproducción total o el tiempo restante en el disco) sin interrumpir la reproducción del disco.

- 1 Durante la reproducción, pulse **DISPLAY** varias veces en el control remoto.
→ La información disponible del disco aparecerá en la pantalla del televisor en el siguiente orden.

Título/Capítulo
Title 1/1 Chapter 6/16 (DVD)
Hora
Time 00:03:36/01:22:34 (DVD)
Repetir/ Repetir A-B/ Ángulo
Off Rep Off 1/1 (DVD)

Pista
Track 3/21 (VCD)
Hora
Time 00:00:56/00:03:34 (VCD)
Repetir / Repetir A-B
Off Rep Off (VCD)

Selección de título, capítulo o pista

- 1 Pulse ◀▶ para seleccionar {Title} (Título), {Chapter} (Capítulo) o {Track} (Pista) y, a continuación, pulse **OK** para aceptar.
- 2 Utilice el **teclado alfanumérico (0 - 9)** para introducir un número válido.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
→ La reproducción continúa a partir del título, capítulo o pista seleccionado.

Búsqueda de tiempo

- 1 Cuando aparezca la información {Time} (Tiempo) en la pantalla del televisor, pulse **OK** para acceder.
- 2 Utilice el **teclado alfanumérico (0 - 9)** para introducir el tiempo válido (por ejemplo, 0:34:27).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
→ La reproducción continúa a partir del tiempo seleccionado.

Ángulo

- 1 Cuando aparezca la información {Angle} (Ángulo) en la pantalla del televisor, pulse ◀▶ para resaltar {Angle} (Ángulo).
- 2 Pulse **OK** varias veces para alternar entre distintos ángulos.
→ La reproducción pasará al ángulo seleccionado.

CONSEJOS: Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos

Funciones de reproducción (continuación)

Modo de repetición de reproducción

Las opciones de repetición de la reproducción varían según el tipo de disco.

- 1 Cuando aparezca la información {Repeat} (Repetir) en la pantalla del televisor, pulse ◀ para resaltar {Off} (Desactivado) y, a continuación, pulse **OK** para acceder.
→ Aparece el menú de repetición en el televisor.
- 2 Pulse **OK** varias veces para seleccionar entre los diferentes modos de repetición.

Para DVD

- Repetir capítulo (capítulo actualmente en reproducción)
- Repetir título (título actualmente en reproducción)
- Desactivado (cancelar)

Para CD de vídeo y CD de audio

- Repetir individual (pista actualmente en reproducción)
- Repetir todo (todo el disco)
- Desactivado (cancelar)

Para MP3

- Repetir individual (archivo actualmente en reproducción)
- Repetir todo (todo el disco)
- Desactivado (cancelar)

Para JPEG y DivX

- Repetir individual (archivo actualmente en reproducción)
- Repetir todo (todo el disco)
- Desactivado (cancelar)

Consejo:

- Para VCD no es posible repetir la reproducción si el modo PBC está activado.

Repetición de una sección dentro de un capítulo o pista

Puede repetir la reproducción de un segmento determinado dentro de un título, capítulo o pista. Para ello, debe marcar el comienzo y el final del segmento que desee.

- 1 Cuando aparezca la información {Repeat} (Repetir) en la pantalla del televisor, pulse ◀ para resaltar {Rep Off} (Rep. desactivado).
- 2 Pulse **OK** para seleccionar el punto de inicio "A".
- 3 Vuelva a pulsar **OK** en el punto final "B" seleccionado.
→ La selección desde el punto "A" hasta el punto "B" se repetirá de forma continuada.
- 4 Pulse **OK** por tercera vez para salir.

CONSEJOS: Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos

Funciones de reproducción (continuación)

Funciones especiales de DVD

Reproducción de un título

- 1 Pulse **DISC MENU**.
→ El menú del disco aparecerá en la pantalla del televisor.
- 2 Pulse los botones ▲ ▼ ◀ ▶ o utilice el **teclado alfanumérico (0 - 9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Cambio del idioma de audio

Para DVD

- Pulse **AUDIO** varias veces para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Cambio del canal de audio

Para VCD

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles en el disco (LEFT [izquierda], RIGHT [derecha], MIX [mezcla] o STEREO [Estéreo]).

Subtítulos

- Pulse **SUBTITLE** varias veces para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Funciones especiales de VCD y SVCD

Control de reproducción (PBC)

Para discos VCD con la función de control de reproducción (PBC; sólo para la versión 2.0)

- Pulse **DISC MENU** para alternar entre "PBC ON" y "PBC OFF".
→ Si selecciona "PBC ON", el menú de disco aparecerá en el televisor (si está disponible).
→ Utilice los botones **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ o el **teclado alfanumérico (0 - 9)** para seleccionar una opción de reproducción.
 - Durante la reproducción, pulse **RETURN/TITLE** para volver a la pantalla del menú (si PBC está activado).
- Si desea omitir el menú de índice y comenzar a reproducir directamente desde el principio,**
- Pulse el botón **DISC MENU** en el control remoto para desactivar el modo PBC.

Español

CONSEJOS: Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos

Funciones de reproducción (continuación)

Reproducción de un disco DivX

Este reproductor de DVD puede reproducir discos de película DivX descargados del ordenador al reproductor de CD-R/RW o DVD±R/RW (consulte la página 77 para obtener más información).

- 1 Introduzca un disco DivX.
→ La reproducción comenzará automáticamente. Si no es así, pulse **PLAY/PAUSE ► II**.
- 2 Pulse **SUBTITLE** en el control remoto para activar o desactivar los subtítulos.
- Si el disco DivX incorpora subtítulos en varios idiomas, utilice el botón **SUBTITLE** para cambiar el idioma durante la reproducción de la película.

Consejos:

- Se admiten archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de (.srt, .smi, .sub, .ssa y .ass), pero no aparecen en el menú de navegación de archivos.
- El nombre de archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de la película.

CONSEJOS: Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos

Funciones de reproducción (continuación)

Reproducción de un CD de MP3/ WMA/JPEG/Kodak Picture

IMPORTANTE!

Debe encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte la configuración del televisor en la página 54).

Funcionamiento general

- 1 Cargue un disco.
 - La lectura del disco puede durar más de 30 segundos, según la complejidad de la configuración de los directorios o archivos.
 - El menú del disco de datos aparecerá en la pantalla del televisor.



- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar la carpeta y pulse **OK** para abrirla.
- 3 Pulse ▲ ▼ para seleccionar una pista o un archivo.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

Selección de reproducción

Durante la reproducción puede realizar las siguientes acciones;

- Pulse **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ para seleccionar la pista o el archivo anterior o siguiente en la carpeta actual.
- Pulse ▲ ▼ ◀ ▶ en el control remoto para girar o invertir los archivos de imagen.
- Pulse **PLAY/PAUSE** ▶ || de forma repetida para pausar o reanudar la reproducción.

Para MP3,

- Durante la reproducción, mantenga pulsado **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ durante unos segundos para acceder a la búsqueda rápida hacia delante o búsqueda rápida hacia atrás.
- Pulse **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ para seleccionar la velocidad deseada: 2X, 4X, 8X o 16X.

Ampliación/reducción de imagen (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **ZOOM** varias veces para mostrar la imagen con diferentes escalas.
- Utilice ▲ ▼ ◀ ▶ para ver la imagen ampliada.

CONSEJOS: Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos

Funciones de reproducción (continuación)

Reproducción con varios ángulos (JPEG)

Español

- Durante la reproducción, pulse ▲ ▼ ◀ ▶ para girar la imagen en la pantalla del televisor.
 - ▲: invierte la imagen 180° en vertical
 - ▼: invierte la imagen 180° en horizontal
 - ◀: gira la imagen 90° en sentido contrario al de las agujas del reloj
 - ▶: gira la imagen 90° en el sentido de las agujas del reloj

Consejos:

- Puede que no sea posible reproducir determinados discos de MP3/JPEG debido a la configuración o características de los mismos o a las condiciones de la grabación.
- Es normal experimentar alguna "omisión" esporádica mientras se escuchan discos de MP3.
- Para discos multisesión con diferentes formatos sólo estará disponible la primera sesión.

CONSEJOS: Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos

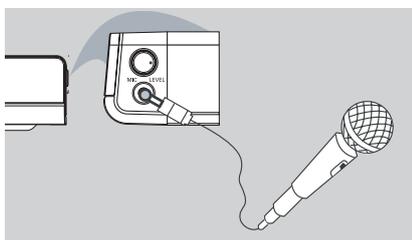
Funcionamiento del karaoke

Reproducción de discos de karaoke

IMPORTANTE!

Debe encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte la configuración del televisor en la página 54).

Funcionamiento general



- 1 Conecte un micrófono (no suministrado) a la entrada **MIC** del panel lateral del reproductor de DVD.
- 2 Pulse **KARAOKE** varias veces para acceder a la del menu de karaoke.
 - Aparece 'Karaoke : Off' en la pantalla de TV.
 - Pulse **OK** para activar o desactivar el modo de karaoke.
- 3 Cargue un disco de karaoke y pulse **PLAY/PAUSE** ► ||.
- 4 Ajuste el volumen del micrófono mediante el botón **MIC LEVEL** en reproductor de DVD.

Consejo:

– Antes de conectar el micrófono, ajuste su volumen al nivel mínimo para evitar pitidos.

Voz

- Puede eliminar la voz original del disco de karaoke.
- Pulse **VOCAL** repetidamente para elegir diferentes modos de audio.

Consejo:

– Es posible que la opción de voz no esté disponible al reproducir ciertos discos.

Karaoke

- Pulse **KARAOKE** varias veces para acceder a menú de karaoke.
 - Pulse ▲ ▼ para seleccionar {Karaoke}, {Key Shift} (Cambio de tono), {Echo} (Eco) y {Voice Cancel} (Cancelación voz).
- 1 Una vez seleccionado {Karaoke}, pulse **OK** para activar o desactivar el karaoke.
 - 2 Una vez seleccionado {Key Shift} (Cambio de tono), pulse ◀ ▶ para ajustar el valor del tono entre 0 y 14.
Esta función permite ajustar el nivel de tono para que se adapte a su voz.
 - 3 Una vez seleccionado {Echo} (Eco), pulse ◀ ▶ para ajustar el nivel de eco.
 - 4 Una vez seleccionado {Voice Cancel} (Cancelación voz), pulse **OK** para activar o desactivar la cancelación de voz.

Opciones del menú DVD

Puede realizar diversos ajustes a las opciones, como la imagen o el sonido, utilizando el menú de configuración del DVD.

Uso del menú de configuración de idioma

- 1 Pulse **SETUP** en el control remoto.
→ Aparece el menú de configuración del sistema.



- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Language** } (Idiomas) y, a continuación, pulse ►.
- 3 Pulse ▲ ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse ► para acceder.
Ejemplo: { **OSD Language** } (idioma menú)
→ Aparecen las opciones del elemento seleccionado.
→ Si la selección del menú está atenuada, significa que esa función no está disponible o no se puede cambiar en el estado actual.
- 4 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
Ejemplo: { **English** } (Inglés)
→ Se selecciona el ajuste y finaliza la configuración.
- 5 Para salir, pulse **SETUP**.

OSD language (Idioma menú)

Este menú contiene varias opciones de idioma para la visualización en pantalla. Para obtener más información, consulte la página 57.

Menús de subtítulos, audio y DVD

Estos menús contienen varias opciones de idioma para el audio, los subtítulos y el menú de disco grabados en el disco DVD. Para obtener más información, consulte la página 57.

Ajuste de la fuente de los subtítulos DivX

Establezca un tipo de fuente que admita los subtítulos DivX grabados.

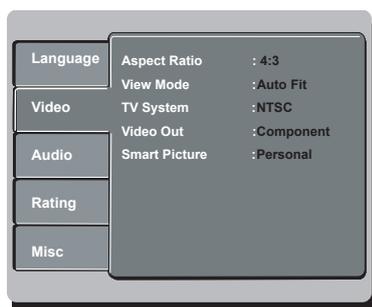
- 1 En "Language" (Idiomas), pulse ▲ ▼ para seleccionar { **DivX Subtitle** } (Subtítulos DivX) y, a continuación, pulse ►.
{ **Standard** } (Estándar)
Albanés, danés, holandés, inglés, finlandés, francés, gaélico, alemán, italiano, curdo (latín), noruego, portugués, español, sueco y turco.
- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

Uso del menú de configuración del vídeo

- 1 Pulse **SETUP** en el control remoto.
→ Aparece el menú de configuración del sistema.



- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Video** } (Vídeo) y, a continuación, pulse ►.
- 3 Pulse ▲ ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse ► para acceder.
Ejemplo: { **TV System** } (Sistema de TV)
→ Aparecen las opciones del elemento seleccionado.
→ Si la selección del menú está atenuada, significa que esa función no está disponible o no se puede cambiar en el estado actual.
- 4 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
Ejemplo: { **Multi** } (Múltiple)
→ Se selecciona el ajuste y finaliza la configuración.
- 5 Para salir, pulse **SETUP**.

Configuración de la relación de aspecto

La forma de la imagen se puede adaptar para que se ajuste al televisor. El formato debe estar disponible en el disco. De lo contrario, la pantalla del televisor no afectará a la imagen durante la reproducción.

- 1 En "Video" (Vídeo), pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Aspect Ratio** } (Nitidez de TV) y, a continuación, pulse ►.

{ **4:3** }

Seleccione esta opción si tiene un televisor estándar. Se mostrará en la pantalla del televisor una pantalla panorámica con bandas negras en la parte superior e inferior.

{ **16:9** }

Seleccione esta opción para televisores de pantalla panorámica (relación de aspecto 16:9).

- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

Modo de visión

Utilice el modo de visión para ampliar o reducir una imagen que se ajuste al ancho y alto de la pantalla del televisor.

- 1 En "Video" (Video), pulse ▲ ▼ para seleccionar { **View Mode** } (Modo de visión) y, a continuación, pulse ►.

{ **Fill** } (Relleno)

Seleccione esta opción para ampliar o reducir una imagen en sentido horizontal o vertical respectivamente, para ocupar el alto y ancho de la pantalla.

{ **Original** }

Esta opción se utiliza para ajustar la imagen al tamaño original de la pantalla (sólo para DivX/MPEG).

{ **Height Fit** } (Ajustar a la altura)

Seleccione esta opción si desea ampliar o reducir la imagen en sentido vertical para que se ajuste a la altura de la pantalla.

{ **Width Fit** } (Ajustar a la anchura)

Con esta opción puede ampliar o reducir la imagen en sentido horizontal para que se ajuste al ancho de la pantalla.

{ **Auto Fit** } (Ajustar a la pantalla)

Esta opción permite escoger el valor mínimo de relación de escala de ajuste vertical y horizontal (por ejemplo, buzón).

{ **Pan Scan** } (Escaneo pan.)

Esta opción permite escoger el valor máximo de relación de escala de ajuste vertical y horizontal.

- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Sistema de TV

Este menú contiene las opciones para la selección del sistema de color correspondiente al televisor conectado. Para obtener más información, consulte la página 56.

Salida de Vídeo

Con esta opción puede alternar la señal de salida del vídeo entre YUV y P-Scan (exploración progresiva).

- 1 En "Video" (Video), pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Video Out** } (Salida de vídeo) y, a continuación, pulse ►.

{ **Component** } (Componente)

Seleccione esta opción para la conexión YUV.

{ **P-Scan** } (Exploración progresiva)

Esta opción es la adecuada si desea conectar el reproductor de DVD a un televisor compatible con entrada de vídeo de exploración progresiva.

- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

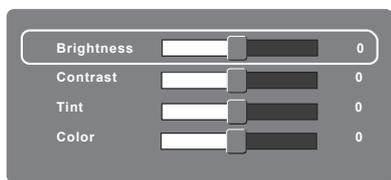
CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

Imagen inteligente

Este reproductor de DVD cuenta con cuatro configuraciones predefinidas para ajustar el color de la imagen.

- 1 En "Video" (Video), pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Smart Picture** } (Imagen inteligente) y, a continuación, pulse ►.
{ Standard } (Estándar)
Con esta opción se selecciona el ajuste de imagen estándar predeterminado.
{ Vivid } (Vivo)
Seleccione esta opción si desea obtener una imagen más luminosa.
{ Cool } (Frio)
Seleccione esta opción para suavizar la imagen.
{ Personal }
Seleccione esta opción para personalizar el color de la imagen ajustando el brillo, contraste, tinte y color (saturación).
- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
- 3 Si selecciona {PERSONAL}, continúe en los pasos 4~7.
→ Aparece el menú de configuración.



- 4 Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las siguientes opciones.

BRIGHTNESS (Brillo)

Si aumenta el valor, la imagen será más luminosa, y viceversa. Seleccione cero (0) para un ajuste medio.

CONTRAST (Contraste)

Si aumenta el valor, hará que los contornos de la imagen se definan con mayor claridad, y viceversa. Seleccione cero (0) para equilibrar el contraste.

TINT (Matiz)

Si aumenta el valor, hará que los contornos de la imagen se oscurezcan, y viceversa. Seleccione cero (0) para un ajuste medio.

COLOR

Si aumenta el valor, resaltará el color de la imagen, y viceversa. Seleccione cero (0) para equilibrar el color.

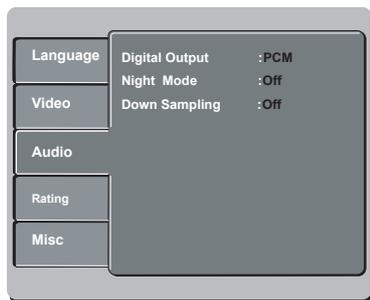
- 5 Pulse ◀ ▶ para seleccionar el ajuste según sus preferencias personales.
- 6 Repita los pasos 4~5 para ajustar otras opciones de color.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

Uso del menú de configuración de audio

- 1 Pulse **SETUP** en el control remoto.
→ Aparece el menú de configuración del sistema.



- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Audio** } y, a continuación, pulse ►.
- 3 Pulse ▲ ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse ► para acceder.
Ejemplo: { **Night Mode** } (Modo noche)
→ Aparecen las opciones del elemento seleccionado.
→ Si la selección del menú está atenuada, significa que esa función no está disponible o no se puede cambiar en el estado actual.
- 4 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
Ejemplo: { **On** } (Activado)
→ Se selecciona el ajuste y finaliza la configuración.
- 5 Para salir, pulse **SETUP**.

Salida digital

Elija esta opción si realiza la conexión a un descodificador o receptor multicanal.

- 1 En "Audio", pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Digital Output** } (Salida digital) y, a continuación, pulse ►.

{ **All** } (Todos)

Seleccione esta opción si el dispositivo conectado tiene un descodificador multicanal incorporado que admita un formato de audio multicanal (Dolby Digital, MPEG-2, etc.).

{ **PCM** }

Seleccione esta opción si el dispositivo conectado no puede descodificar audio multicanal. El reproductor de DVD convertirá las señales multicanal Dolby Digital y MPEG-2 a PCM (modulación por código de impulsos).

{ **Off** }

Esta opción permite desactivar la salida de audio digital. Por ejemplo, si ha utilizado las tomas AUDIO OUT para conectar el dispositivo a un televisor o sistema estéreo.

- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Consejo:

– Si la opción { *Digital Output* } (Salida digital) está configurada como { *All* } (Todos), ningún ajuste de audio es válido (excepto *MUTE*, *Silencio*).

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

Modo noche

Este modo optimiza la reproducción del sonido a bajo volumen. Las salidas de volumen alto se reducirán y las de volumen bajo aumentarán a un nivel audible.

- 1 En "Audio", pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Night Mode** } (Modo noche) y, a continuación, pulse ►.

{ **On** } (Activado)

Utilice esta opción para activar la salida de volumen bajo. Esta función sólo está disponible para discos de películas en el modo Dolby Digital.

{ **Off** }

Esta opción desactiva la función de modo noche. Seleccione esta opción para disfrutar de sonido envolvente con toda su gama dinámica.

- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Muestreo hacia abajo

Puede activar o desactivar la señal digital para mejorar la calidad de la salida de sonido.

- 1 En "Audio", pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Down Sampling** } (Muestreo hacia abajo) y, a continuación, pulse ►.

{ **Off** } (Desactivado)

Reproduce un disco grabado a velocidad de muestreo de 48 kHz.

{ **On** } (Activado)

Reproduce un disco grabado a velocidad de muestreo de 96 kHz. Esta velocidad sólo se puede obtener en modo estéreo clásico (plano).

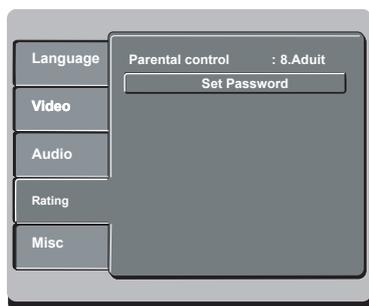
- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

Uso del menú de configuración de la clasificación

- 1 Pulse **SETUP** en el control remoto.
→ Aparece el menú de configuración del sistema.



- 2 Pulse **▲ ▼** para seleccionar **{ Rating }** (Clasificación) y, a continuación, pulse **►**.
- 3 Pulse **▲ ▼** para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse **►** para acceder.
Ejemplo: **{ Parental Control }** (Control parental)
→ Aparecen las opciones del elemento seleccionado.
→ Si la selección del menú está atenuada, significa que esa función no está disponible o no se puede cambiar en el estado actual.
- 4 Utilice **▲ ▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
Ejemplo: **{ 8 Adult }** (8. Adultos)
→ Se selecciona el ajuste y finaliza la configuración.
- 5 Para salir, pulse **SETUP**.

Ajustes del nivel de clasificación

Según el DVD, es posible que se le solicite que cambie el nivel de control infantil durante la reproducción del disco. Los niveles de clasificación van del 1 al 8 y dependen de cada país. Puede impedir la reproducción de ciertos discos no aptos para niños o reproducir discos determinados con escenas alternativas.

- 1 En "Rating" (Clasificación), pulse **▲ ▼** para seleccionar **{ Parental Control }** (Control parental) y, a continuación, pulse **►**.
- 2 Utilice el **teclado alfanumérico 0 - 9** para introducir la contraseña de cuatro dígitos (consulte "Configurar contraseña" en la página 75) y, a continuación, pulse **►**.

{ 1. Kid Safe } (1. Seguro para niños)
Apto para todos los públicos.

{ 2. G }
Supervisión parental recomendada.

{ 3. PG }
Supervisión parental recomendada.

{ 4. PG 13 }
No apto para menores de 13 años.

{ 5. PG R }
Supervisión parental; se recomienda que los padres no permitan la visualización a menores de 17 años.

{ 6. R }
Restringido; recomendado únicamente cuando el menor esté acompañado por los padres u otro adulto.

{ 7. NC 17 }
No apto para menores de 17 años.

{ 8. Adult } (8. Adultos)
Material para adultos; exclusivamente para adultos debido a su contenido explícito de tipo sexual, violento o vocabulario.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse **◀** para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

- Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
 - Seleccione { **8 Adult** } (8. Adultos) para desactivar el control parental y permitir la reproducción de todos los discos.
- No se reproducirán los DVD con una clasificación superior al nivel seleccionado, a menos que introduzca la contraseña de cuatro dígitos (consulte la página 75 para obtener información sobre la contraseña).

Consejos:

- Esta función no impide la visualización del disco si el fabricante del mismo no lo ha codificado.
- Los discos VCD, SVCD y CD no cuentan con ninguna indicación de clasificación, por lo que el control parental no tiene efecto en ellos. Esto también se aplica a la mayoría de discos DVD ilegales.
- Algunos discos DVD no están codificados, a pesar de que la clasificación de la película esté impresa en la portada del disco. La función del nivel de clasificación no prohíbe la reproducción de dichos discos.

Cambio de la contraseña

Introduzca la contraseña de cuatro dígitos cuando se le solicite o para reproducir un disco no autorizado.

- En "Rating" (Clasificación), pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Set Password** } (Configurar contraseña) y, a continuación, pulse **OK**.
 - Se solicitará que introduzca la contraseña de cuatro dígitos.

Enter Password

- Utilice el **teclado alfanumérico (0 - 9)** para introducir la contraseña antigua de cuatro dígitos.
 - Al hacerlo por primera vez, introduzca la contraseña predeterminada "0000".
- Si olvida su antigua contraseña de cuatro dígitos, introduzca el valor predeterminado "0000".
- Pulse **OK** de nuevo para introducir una nueva contraseña de cuatro dígitos.
 - La nueva contraseña de cuatro dígitos quedará registrada.

Enter New Password

- Pulse **OK** para confirmar.

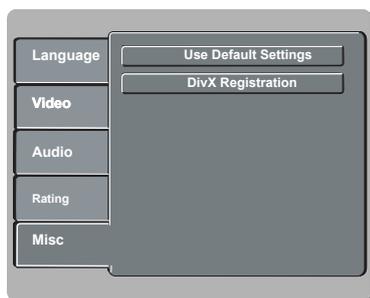
CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

Español

Uso del menú de configuración de varios

- 1 Pulse **SETUP** en el control remoto.
→ Aparece el menú de configuración del sistema.

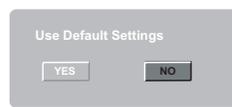


- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Misc** } (Varios) y, a continuación, pulse ►.
- 3 Pulse ▲ ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse **OK** para acceder.
Ejemplo: { **Use Default Settings** } (Cargar fábrica)
→ Aparecen las opciones del elemento seleccionado.
→ Si la selección del menú está atenuada, significa que esa función no está disponible o no se puede cambiar en el estado actual.
- 4 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
Ejemplo: { **No** }
→ Se selecciona el ajuste y finaliza la configuración.
- 5 Para salir, pulse **SETUP**.

Restablecimiento de los ajustes originales

Al establecer la función { Default } (Defecto), se restablecerán todas las opciones y los ajustes personales a los ajustes predeterminados de fábrica, excepto la contraseña de nivel de clasificación.

- 1 En "Misc" (Varios), pulse ▲ ▼ para seleccionar { **Use Default Settings** } (Cargar fábrica) y, a continuación, pulse **OK**.
→ Aparecerá el menú.



{ **Yes** } (Sí)

Seleccione esta opción para restablecer los valores de fábrica.

{ **No** }

Utilice esta opción para cerrar el menú.

- 2 Utilice ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.

Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Opciones del menú DVD (continuación)

Registro DivX

El código de registro DivX le permite alquilar y adquirir películas mediante el servicio DivX en Internet.

Para obtener más información, visite la página Web

<http://vod.divx.com>

- 1 En "Misc" (Varios), pulse ▲ ▼ para seleccionar { **DivX Registration** } (Registro DivX) y, a continuación, pulse **OK**.
→ Aparecerá el código de registro.
- 2 Utilice el código de registro para alquilar o adquirir películas mediante el servicio de registro DivX en la página Web <http://vod.divx.com>.
→ Siga las instrucciones y descargue la película en un CD-R/RW para su reproducción en el reproductor de DVD.

Consejos:

- Las películas descargadas a través del servicio de registro DivX sólo se pueden reproducir en este dispositivo.
- La función de búsqueda de tiempo no está disponible durante la reproducción de películas DivX.

CONSEJOS: El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado.
Pulse ◀ para volver a la opción de menú anterior. Pulse **SETUP** para salir del menú

Solución de problemas

ADVERTENCIA

No intente reparar el sistema por sí mismo en ninguna circunstancia ya que se anulará la garantía. No abra el sistema porque corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si se produce un error, compruebe en primer lugar los siguientes puntos antes de llevar el sistema a un establecimiento para su reparación. Si no puede solucionar el problema siguiendo estos consejos, póngase en contacto con el distribuidor o con Philips para obtener ayuda.

Español

Problema	Solución
No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> – Pulse el botón STANDBY-ON en la parte frontal del reproductor de DVD para encender el sistema. – Asegúrese de que la toma de CA tiene alimentación.
El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> – Dirija el control remoto directamente al sensor que se encuentra en la parte frontal del reproductor de DVD (no al televisor). – Retire cualquier obstáculo que haya entre el reproductor de DVD y el control remoto. – Las pilas están gastadas, sustitúyalas. – Compruebe que la polaridad de las pilas coincide con las indicaciones del control remoto (signos ±).
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none"> – Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correspondiente al reproductor. Puede ir al canal 1 del televisor y, a continuación, pulsar el botón de canal anterior del control remoto del televisor hasta que aparezca el programa de televisión. – Compruebe la conexión de vídeo entre el reproductor de DVD y el televisor.
La imagen aparece distorsionada o en blanco y negro durante la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> – El disco no se corresponde con el estándar del sistema de color del televisor (PAL/NTSC). – El disco está sucio; límpielo. – Es posible que a veces aparezca una pequeña distorsión de la imagen. No se trata de un error. – Para desactivar manualmente la función de exploración progresiva; <ol style="list-style-type: none"> 1) Desactive el modo de exploración progresiva del televisor o active el modo de entrelazado 2) Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos del reproductor. 3) Pulse "1" en el teclado alfanumérico durante unos segundos.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que las conexiones de audio (las tomas de color rojo/blanco) son correctas. – Ajuste correctamente la salida digital según el equipo que haya conectado al reproductor de DVD.
No se reproduce el disco.	<ul style="list-style-type: none"> – Introduzca el disco con la etiqueta hacia arriba. – Código de región incorrecto. – Tipo de disco incorrecto. Consulte el capítulo "Reproducción: Discos reproducibles" para obtener más información. – Asegúrese de que el disco no está rayado ni deformado. Limpie el disco o coloque uno nuevo. – Pruebe con otro disco para comprobar si el primero está defectuoso.

¿Necesita ayuda? Visite la página www.philips.com/support.

Solución de problemas (continuación)

Problema	Solución
La relación de aspecto de la pantalla no se puede modificar.	<ul style="list-style-type: none"> – La relación de aspecto está definida en el disco DVD. – Según el televisor, es posible que no pueda modificar la relación de aspecto.
No se pueden seleccionar algunas opciones del menú de configuración/sistema.	<ul style="list-style-type: none"> – Pulse el STOP dos veces antes de seleccionar el menú de configuración o del sistema. – Según la disponibilidad del disco, algunas opciones de menú no se pueden seleccionar.
No se inicia la reproducción del DVD.	<ul style="list-style-type: none"> – Introduzca un disco legible con la cara de reproducción hacia abajo. – Compruebe el tipo de disco, sistema de color (PAL o NTSC) y código de región. – Compruebe si hay rayas o manchas en el disco. – Pulse SETUP para desactivar la pantalla del menú de configuración. – Quizá necesite introducir la contraseña para cambiar el nivel de control parental o para desbloquear el disco para su reproducción. – Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente. – Desconecte el cable de alimentación de la toma de alimentación durante unos minutos. Vuelva a conectar el cable.
La imagen se congela momentáneamente durante la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que el disco no está rayado y que no tiene huellas dactilares. Para limpiarlo, pase un paño suave desde el centro hacia el exterior.
No se puede activar o desactivar la función de exploración progresiva.	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que la señal de salida de vídeo está en la posición { YPbPr }.
No se puede reproducir una película DivX.	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que el archivo DivX está codificado en modo "Home Theatre" con un codificador DivX 5.x. – Compruebe que la película DivX descargada es un archivo completo.
No hay sonido durante la reproducción de películas DivX.	<ul style="list-style-type: none"> – Es posible que el reproductor de DVD no sea compatible con el códec de audio.
Las películas en formato DivX no se repiten.	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que el tamaño del archivo de película no supera el tamaño del archivo del disco durante la descarga.

¿Necesita ayuda? Visite la página www.philips.com/support.

Español

Especificaciones

ESTÁNDAR TV (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Número de líneas	625	525
Reproducción	Multiestándar (PAL/NTSC)	

ESPECIFICACIONES DE VÍDEO

DAC de vídeo	12 bits, 108 MHz	
YPbPr	0,7 Vpp ~ 75 ohmios	
Salida de vídeo	1 Vpp ~ 75 ohmios	

FORMATO DE VÍDEO

Compresión	MPEG 2 para DVD y SVCD	
digital	MPEG 1 para VCD	
	DivX	

DVD	50 Hz	60 Hz
Resolución horizontal	720 píxeles	720 píxeles
Resolución vertical	576 líneas	480 líneas

VCD	50 Hz	60 Hz
Resolución horizontal	352 píxeles	352 píxeles
Resolución vertical	288 líneas	240 líneas

FORMATO DE AUDIO

Digital	MPEG/AC-3/ PCM	comprimido Digital 16, 20, 24 bits fs, 44,1, 48, 96 kHz
	MP3 (ISO 9660)	96, 112, 128, 256 kbps y velocidad en bits variable fs, 32, 44,1, 48 kHz

Sonido analógico estéreo
Mezcla compatible con Dolby Surround a partir de
sonido multicanal Dolby Digital

RENDIMIENTO DE AUDIO

Convertidor DA	24 bits, 192 kHz	
DVD	fs 96 kHz	4 Hz - 44 kHz
	fs 48 kHz	4 Hz - 22 kHz
SVCD	fs 48 kHz	4 Hz - 22 kHz
	fs 44,1 kHz	4 Hz - 20 kHz
CD/VCD	fs 44,1 kHz	4 Hz - 20 kHz
Señal/ruido (1 kHz)	> 90 dB	
Rango dinámico (1 kHz)	> 70 dB	
Interferencia (1 kHz)	> 80 dB	
Distorsión/ruido (1 kHz)	> 65 dB	
MPEG MP3	MPEG Audio L3	

CONEXIONES

Salida YPbPr	3x Cinch
Salida de vídeo	Cinch (amarillo)
Salida de audio (L+D)	Cinch (blanco/rojo)
Salida digital	1 coaxial IEC60958 para CDDA/LPCM IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital

CARCASA

Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	360 x 37 x 235 mm
Peso	Aproximadamente 2 kg

CONSUMO DE ENERGÍA

Clasificación de la fuente de alimentación	110 - 240V; 50/60Hz
Consumo de energía	< 10 W
Consumo en modo de espera	< 0,8 W

Analógico: sonido que no se ha convertido a valores numéricos. El sonido analógico puede variar, mientras que el sonido digital mantiene unos valores numéricos específicos. Dichos conectores envían sonido a través de dos canales, uno izquierdo y otro derecho.

Relación de aspecto: la relación entre el tamaño vertical y horizontal de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de los televisores convencionales es de 4:3, mientras que la de los panorámicos es de 16:9.

Conectores de salida de audio: conectores situados en la parte posterior del equipo que envían audio a otro sistema (televisor, equipo estéreo, etc.).

Velocidad en bits: cantidad de datos utilizada para contener una longitud de música predeterminada; se mide en kilobits por segundo o kbps. Otra acepción es la velocidad a la que se graba. Por norma general, cuanto mayor sea la velocidad en bits o la velocidad de grabación, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, cuanto mayor sea la velocidad en bits, más espacio ocupará en el disco.

Capítulo: sección de contenido gráfico o musical de un disco DVD de tamaño menor a un título. Un título se compone de varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número que luego permite localizarlo.

Conectores de salida de audio de componentes: conectores situados en la parte posterior del sistema que envían vídeo de alta calidad a un televisor que disponga de conectores de entrada de vídeo de componentes (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Menú del disco: pantalla en la que se pueden seleccionar imágenes, sonidos, subtítulos, multiángulos, etc., grabados en un disco DVD.

Digital: sonido que se ha convertido a valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores OPTICAL, DIGITAL AUDIO OUT o COAXIAL. Estos conectores envían audio a través de múltiples canales, en lugar de sólo dos como es el caso del sonido analógico.

DivX 3.11/4.x/5.x/6.x: el códec DivX es una tecnología de compresión de vídeo basada en MPEG-4, pendiente de patente, desarrollada por DivXNetworks, Inc. Puede comprimir vídeo digital a tamaños tan reducidos que permite el envío a través de Internet a la vez que mantiene una alta calidad de imagen.

Dolby Digital: sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (altavoces frontales izquierdo y derecho, envolvente izquierdo y derecho, central y subwoofer).

JPEG: formato de imagen fija digital muy común. Se trata de un sistema de compresión de datos de imágenes fijas diseñado por el comité Joint Photographic Expert Group que ofrece una pequeña disminución de la calidad de imagen a pesar de su alto porcentaje de compresión.

MP3: formato de compresión de datos de sonido. 'MP3' es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3 (Grupo 1 de expertos en imagen en movimiento, capa de audio 3). Al utilizar el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos hasta 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. En estructuras multicanal, las pistas de sonido cuentan con tres canales como mínimo.

Control parental: función del DVD para limitar la reproducción del disco según la edad de los usuarios y dependiendo de las limitaciones de cada país. Dichos límites cambian de disco a disco; al activar la función, se impedirá la reproducción si el nivel del software es mayor que el definido por el usuario.

PCM (Pulse Code Modulation; Modulación del código por impulsos): sistema que se utiliza para convertir la señal de sonido analógica en señal digital para su procesamiento sin utilizar compresión de datos en la conversión.

Control de reproducción (PBC): se trata de la señal grabada en discos CD de vídeo o SVCD para controlar la reproducción. Al utilizar pantallas de menú grabadas en un disco CD de vídeo o SVCD que admite PBC, puede disfrutar de software interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Exploración progresiva: muestra todas las líneas horizontales de una imagen al mismo tiempo, como un marco de señal. Este sistema permite convertir el vídeo entrelazado del DVD al formato progresivo para su conexión a una pantalla progresiva, lo que aumenta de modo espectacular la resolución vertical.

Código de región: sistema que permite la reproducción de los discos únicamente en la región designada. Esta unidad sólo reproduce discos con códigos de región compatibles. Puede ver el código de región de la unidad en la etiqueta del producto. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones, si tienen la etiqueta ALL).

Título: la sección de mayor tamaño de una película o pieza musical en un DVD, música, etc., cuando se trata de software de vídeo, o todo el álbum en software de audio. A cada título se le asigna un número que luego permite localizarlo.

Conector de salida de vídeo (VIDEO OUT): Conector en la parte posterior del sistema que envía vídeo a un televisor.